

A2.13 En el banco



- Abrir una cuenta bancaria.
- Realiza compras en línea y familiarízate con los métodos de pago más comunes.
- Conoce los bancos más grandes del país.

La moneda	<i>(La moneta)</i>	Pagar en efectivo	<i>(Pagare in contanti)</i>
El billete	<i>(La banconota)</i>	Hacer un pago electrónico	<i>(Effettuare un pagamento elettronico)</i>
El cheque	<i>(L'assegno)</i>	El pago	<i>(Il pagamento)</i>
La tarjeta de crédito	<i>(La carta di credito)</i>	El cajero automático	<i>(Il bancomat)</i>
La cuenta bancaria	<i>(Il conto bancario)</i>	Retirar	<i>(Prelevare)</i>
La cesta de compras	<i>(Il carrello della spesa)</i>	Recibir	<i>(Ricevere)</i>
Abrir una cuenta bancaria	<i>(Aprire un conto bancario)</i>	Añadir	<i>(Aggiungere)</i>
Comprar un producto	<i>(Comprare un prodotto)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



*Este mes algunas personas han podido **abrir una cuenta** en un **banco** solo con el pasaporte. Hay entidades con **cuota** mensual y otras sin cuota, pero a veces piden contratar un **seguro**. También existen bancos digitales que hacen el proceso más fácil, aunque pueden tener costes extra. Por eso, antes de firmar, conviene leer bien la letra pequeña.*

*Questo mese alcune persone hanno potuto **aprire un conto** in una **banca** solo con il passaporto. Ci sono enti con **quota** mensile e altri senza quota, ma a volte chiedono di sottoscrivere un'**assicurazione**. Esistono anche banche digitali che rendono il processo più facile, anche se possono avere costi extra. Perciò, prima di firmare, conviene leggere bene le clausole in piccolo.*

1. ¿Qué documento puede ser suficiente para abrir una cuenta bancaria?
 - a. El contrato de trabajo
 - b. El carné de estudiante
 - c. El pasaporte
 - d. Una tarjeta de crédito
2. ¿Qué banco no cobra cuota mensual?
 - a. Bankinter
 - b. BBVA
 - c. Santander
 - d. Nickel

1-c 2-a



2. Grammatica: Espressioni temporali: "Hace un rato", "Esta semana", "Este mes", ecc...

Espressioni temporali che indicano quando avviene un'azione, la sua durata e quanto tempo è passato da quando è successa.

1. "Hace" + quantità di tempo si usa per un'azione conclusa di recente.
2. "Esta/Este" + tempo si usa per un periodo ancora in corso.
3. Le espressioni temporali sono accompagnate da verbi al pretérito perfecto.

Expresión temporal (Espressione temporale)	Tiempo verbal (Tempo verbale)	Ejemplo (Esempio)
Hace un rato (Poco fa)	Pretérito perfecto (Passato prossimo)	He recibido el dinero hace un rato. (Ho ricevuto il denaro poco fa.)
Esta semana (Questa settimana)	Pretérito perfecto (Passato prossimo)	Esta semana, he abierto mi primera cuenta bancaria. (Questa settimana ho aperto il mio primo conto bancario.)
Hoy (Oggi)	Pretérito perfecto (Passato prossimo)	Hoy he añadido productos al carrito. (Oggi ho aggiunto prodotti al carrello.)
Este mes (Questo mese)	Pretérito perfecto (Passato prossimo)	Este mes he comprado mucho online. (Questo mese ho comprato molto online.)

Per parlare di qualcosa che sta succedendo adesso, si può usare anche "hoy". In questo caso non includiamo "este/-a".

1. He abierto una cuenta bancaria _____. (Ho aperto un conto bancario questa settimana.)
 a. esta semana b. este semana c. la semana pasada d. hace una semana
 2. He retirado cien euros _____. (Ho prelevato cento euro poco fa.)
 a. hace de un rato b. en un rato c. hace un rato d. desde un rato
1. esta semana 2. hace un rato



Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. (Este mes) Compro mucho online. (Período todavía vigente.)

 (Questo mese ho comprato molto online.)
2. (Esta semana) Abro mi primera cuenta bancaria. (Período todavía vigente.)

 (Esta semana ho abierto il mio primo conto in banca.)
3. (Hoy) Añado productos al carrito. (Ahora, en el día de hoy.)

 (Oggi ho aggiunto prodotti al carrello.)

1. Este mes he comprado mucho online. 2. Esta semana he abierto mi primera cuenta bancaria. 3. Hoy he añadido productos al carrito.

3. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| a. Aprire una banca di conto | 1. Creare una banca di conto |
| b. Pagare in contante | 2. Fare poco |
| c. Fare un pagamento elettronico | 3. Pagare con banconote |
| d. Fare un versamento | 4. Pagare per Internet |

a-1 b-3 c-4 d-2



2. Avviso della banca: conto e pagamenti online (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: aprire, pagamento elettronico, fare, trasferenze, cobrar, banca di conto, banca virtuale, pagare in contante, piccola, aggiungere

Este mes, varias oficinas informan que ya es posible (1) _____ una (2) _____ solo con el pasaporte. Algunas cuentas (3) _____ cuota mensual y otras no, pero algunas pueden exigir la contratación de un seguro. Antes de firmar, lea la letra (4) _____ y pregunte por las comisiones de (5) _____ y por las comisiones de cajero.

Hace un versamento, la app del banco (6) _____ una (7) _____ para compras por internet. Para pagar, puede usar la tarjeta o (8) _____ un (9) _____; en algunas tiendas también se puede (10) _____. Si compra online, revise la cesta de compras y confirme el pago para recibir el justificante.

Questo mese, diverse filiali segnalano che ormai è possibile aprire un conto bancario solo con il passaporto. Alcuni conti prevedono un canone mensile e altri no, ma alcuni possono richiedere la stipula di un'assicurazione. Prima di firmare, legga le clausole in piccolo e chieda informazioni sulle commissioni dei bonifici e sulle commissioni del bancomat.

Poco fa, l'app della banca ha aggiunto una carta virtuale per gli acquisti su internet. Per pagare, può usare la carta oppure effettuare un pagamento elettronico; in alcuni negozi si può anche pagare in contanti. Se acquista online, controlli il carrello e confermi il pagamento per ricevere la ricevuta.

(1) aprire, (2) banca di conto, (3) cobrar, (4) pequeña, (5) transferencias, (6) añadió, (7) tarjeta virtual, (8) hacer, (9) pago electrónico, (10) pagar en efectivo

1. ¿Qué debe hacer antes de firmar para abrir una cuenta y qué medios de pago aparecen en el texto?

3. Escucha el fragmento audio e scegli la risposta correcta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. El hablante quiere abrir una cuenta porque necesita que le ingresen el sueldo de su nuevo trabajo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. En el banco le han recomendado pagar siempre en efectivo y no usar tarjeta para compras. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Al preguntar por el cheque le dicen que hoy en día se usa muy poco. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- | | |
|--|---|
| 1. Hace un rato _____ un pago electrónico para comprar un producto en una tienda online. | <i>(Poco fa ho fatto un pagamento elettronico per acquistare un prodotto in un negozio online.)</i> |
| a. hago b. hice c. he hecho d. hicimos | |
| 2. Este mes _____ la tarjeta de crédito para pagar el billete de tren. | <i>(Questo mese ho usato la carta di credito per pagare il biglietto del treno.)</i> |
| a. usaba b. usaron c. uso d. usé | |
| 3. Esta semana _____ dos productos a la cesta de compras, pero no terminé la compra. | <i>(Questa settimana ho aggiunto due prodotti al carrello, ma non ho completato l'acquisto.)</i> |
| a. añado b. añadí c. añadía d. añadido | |

1. hice 2. usé 3. añadí

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Abrir cuenta en el banco

- | | |
|---------------------------|--|
| Gestora del banco: | <i>Buenos días, dígame, ¿en qué puedo ayudarle?
(Buongiorno, mi dica: come posso aiutarla?)</i> |
| Cliente: | <i>Hola, quiero abrir una cuenta bancaria para recibir mi nómina y hacer compras por internet.
(Ciao, vorrei aprire un conto corrente per ricevere lo stipendio e fare acquisti online.)</i> |
| Gestora del banco: | <i>Perfecto. Necesito su DNI y un número de teléfono. ¿Quiere también una tarjeta de crédito o solo una de débito?
(Perfetto. Mi servono il suo documento d'identità e un numero di telefono. Vuole anche una carta di credito o solo una carta di debito?)</i> |
| Cliente: | <i>De momento solo de débito. ¿Puedo retirar dinero en cajeros y recibir transferencias en la cuenta?
(Per il momento solo una carta di debito. Posso prelevare ai bancomat e ricevere bonifici sul conto?)</i> |
| Gestora del banco: | <i>Sí, podrá retirar efectivo en cajeros y recibir transferencias. Para pagos electrónicos puede usar la tarjeta de débito o la app del banco.
(Sì, potrà prelevare contanti ai bancomat e ricevere bonifici. Per i pagamenti elettronici può usare la carta di debito o l'app della banca.)</i> |

Cliente: *Está bien, entonces la abrimos hoy. Si retiro en ventanilla, ¿me dan billetes y monedas?*
(Va bene, allora lo apriamo oggi. Se prelevo allo sportello, mi danno banconote e monete?)

1. ¿Qué dos documentos o datos necesita el cliente para abrir la cuenta?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Hace un rato llamé para... / Normalmente pago con tarjeta de crédito/de débito / Quiero abrir una cuenta para recibir mi nómina



1. ¿Quieres abrir una cuenta bancaria en España? ¿Qué documentos llevas y qué preguntas harías en la oficina?

2. Esta semana has comprado algo por Internet. ¿Cómo lo pagaste y qué harías si el pago no se procesa?

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Marta. Soy Daniel (del trabajo). He ido a **BBVA** hace un rato para **abrir una cuenta bancaria** con mi pasaporte, pero no he entendido bien las opciones.
 ¿Tú sabes si es mejor una **tarjeta de crédito** o de débito para **comprar por internet**?
 También quiero saber si puedo **retirar** dinero sin comisiones. Esta semana necesito hacer un **pago** del alquiler y no sé si se puede por transferencia.
 ¿Tienes un momento hoy para explicarme?



Scrivi una risposta appropriata: *Esta semana he leído que... / ¿Puedes decirme si puedo... ? / Si quieres, hoy podemos quedar a las...*

Verbi importanti

	Hacer (<i>fare</i>)	Usar (<i>usare</i>)	Añadir (<i>aggiungere</i>)
yo	Pretérito indefinido	Pretérito indefinido	Pretérito indefinido
tú	hice	usé	añadí
él/ella/usted	hiciste	usaste	añadiste
nosotros/nosotras	hizo	usó	añadió
vosotros/vosotras	hicimos	usamos	añadimos
ellos/ellas/ustedes	hicisteis	usasteis	añadisteis
	hicieron	usaron	añadieron